

Prosopographie des Sāsānidenreiches im 3. Jahrhundert n.Chr.

Register der Beinamen im 3. Jh. n.Chr.

[Vorwort](#) [Abkürzungsverzeichnis](#) [Personenregister](#) [Orts- und Sachregister](#)

[Griechisches Wörterverzeichnis](#) [Karte des Sāsānidenreiches](#)

[NPi I: Introduction](#) [NPi II a: Main part a](#) [NPi II b: Main part b](#) [NPi III: Conclusion](#)

[ŠKZ I: Genealogie](#) [ŠKZ II: Hofstaat Pābags](#) [ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.](#)

[ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I.](#) [ŠKZ V: Frauen](#)

Register der Beinamen im 3. Jh. n.Chr. (Epitheta, Ehrennamen, Ehrentitel) [ŠKZ, NPi, KKZ, KNRb]

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

Beiname	Übersetzung	Personenname
A		
‚Abzūdxwarrah‘	[Narseh], ‚dessen xwarrah erblüht‘	Narseh (?) ī ‚Abzūdxwarrah‘ [NPi § 56: mpl E 8,04 – E 12,04] ¹ →Narseh, König der Könige ŠKZ I 4]
‚Ardašīr-Farr‘	‚Ardašīrs Glücksglanz‘	Abursān ī ‚Ardašīr-Farr‘ [ŠKZ III 15]
‚Ardašīr-Šnōm‘	‚Ardašīrs Zufriedenheit‘	Ardašīr ī ‚Ardašīr-Šnōm‘ [ŠKZ IV 20]
C		
‚Nēw-Šābuhr‘	‚Gut ist Šābuhr‘	Čašmag ī ‚Nēw-Šābuhr‘ [ŠKZ IV 23]
D		
‚dastgerd‘	‚dastgerd‘ ²	Dēnag ī Mēšān bāmbišn, ‚dastgerd‘ Šābuhr [ŠKZ IV 3]
H		
‚Hormezd-mō(g)bed‘	‚des Hormezd mō(g)bed‘	Kerdīr ī ‚Hormezd mō(g)bed‘ (krtyr ZY ’whrmzd-y [KKZ] ³ →Kerdīr, hērbēd [ŠKZ IV 51]
P		
‚Pērōz-Šābuhr‘	‚Siegreich ist Šābuhr‘	Pābīg (?) ī ‚Pērōz-Šābuhr‘ [ŠKZ IV 29]

¹ P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 53, § 56.

² Zur sprachlichen und inhaltlichen Deutung des Begriffes „dastgerd“ s. Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 98-100. – Ph.Gignoux, Dastgerd. In: Enclr VII,1(1994) 105-106.

³ M.Back, Die sassanidischen Staatsinschriften (1978) 396;

Prosopographie des Sāsānidenreiches im 3. Jahrhundert n.Chr.

Register der Beinamen im 3. Jh. n.Chr.

Beiname	Übersetzung	Personenname
S		
‚Šāhmust‘	‚die Kraft des Königs‘	<u>*Sridōy ī, Šāhmust‘</u> [ŠKZ IV 19]
T		
‚Tahm-Šābuhr‘	‚Tapfer ist Šābuhr‘	<u>Pāčīhr ī, Tahm-Šābuhr‘</u> [ŠKZ IV 21]
‚Tahmšābuhr‘	‚Tapfer ist Šābuhr‘	<u>Ardašīr ī, Tahmšābuhr‘</u> [NPi II a 15]
W		
‚Šābuhr-Šnōm‘	‚Šābuhrs Zufriedenheit‘	<u>Wohnām ī, Šābuhr-Šnōm‘</u> [ŠKZ IV 24]